





恭喜您购买本产品!

当您决定购买海纳产品的时候, 您已向健康舒适的生活跨进了一大步!

您将会感受到, 如何通过经常使用海纳产品, 使您周围的空气与空间远离灰尘的困扰。

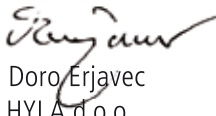
当您决定购买海纳产品的那一刻起, 您也为推广水过滤系统这个理念作出了一份贡献。很多人也许还未了解这种方式的空气净化系统。您的推荐可以使更多的人认识这个独特的优质产品。

我们海纳公司作为一个享誉世界的公司, 承载了将最好的产品带给我们的顾客的任务。海纳公司通过不断的创新与跟市场的紧密联系, 以顾客的要求为核心, 力争将产品的质量做到最好。

基于我们享誉全球的独一无二的分离器 (Separator-Technologie) 技术, 海纳公司将未来科技、顶尖级质量、环境保护以及产品安全融合为一体!

我们衷心感谢您对我们公司及旗下产品的信任!


Janez Pogacar
HYLA d.o.o.


Doro Erjavec
HYLA d.o.o.


Wilfried Metzger
HYLA International GmbH & Co. KG



欢迎您来到海纳之家!

欢迎您来到海纳之家!

从1990年起, 海纳产品在全世界范围内进行了广泛地销售。许多顾客通过海纳进入了一个崭新的家居清洁世界。而您从今天开始, 也成为了海纳之家的成员之一。

我们的目标是, 让每一位使用海纳产品的顾客得到满意, 并为顾客随时提供贴心的服务。出色的服务是我们关注的重点, 因此如果您有任何关于海纳的问题, 请随时与我们联系。

请您静心享受海纳带给您的欢乐与舒适!



大自然与家的完美结合

每天我们都能听到不少关于大自然被破坏的消息, 例如: 森林的毁坏、环境污染、烟雾、臭氧层损坏等等。

由这些因素引起的疾病发病率成日益增长趋势, 尤其危害到了我们孩子们的健康。过敏及哮喘已不再是罕见的病例。有三分之一的孩子在忍受着这样的疾病。而成年人也不一定能通过自身的免疫系统来抵御长期环境污染引起的各类疾病。

我们对此感到焦虑, 并希望通过我们的努力给孩子与自己营造一个自然的优质的生活环境。

海纳将是您在追求高品质健康生活的道路上迈出的巨大的一步。全球性的环境污染需要全人类的共同长期的努力, 而您作为海纳之家的一员, 首先可以改善家里的空气质量。

海纳缔造呼吸新体验!

高品质生活

干净整洁对于所有海纳客户来说是至关重要的。
干净整洁是生活高品质的保障, 而海纳正是将这种优质的生活带进了您的家中。
请您享受每天的优质生活, 感受大自然带给您的欢乐时光。

海纳, 值得拥有!

海纳缔造呼吸新体验!





目标与愿望

每个人都有自己对于生活的目标与愿望,更多的时候,人们都是在追求创新的路上奔跑。

当您选择海纳的时候,已经证明了您对我们公司这款独特新产品的信任。或许,这个就是您追求创新道路上的第一步。又或许,海纳能够协助您,更快地达成您的目标与实现您的愿望。

如果您想更多的了解海纳的信息,请您与我们的海纳咨询人员联系。

海纳缔造呼吸新体验!

尖端科技

HYLA GST SEPARATOR TECHNOLOGY

全球专利保护的独特分离器技术使海纳显得如此的与众不同。

海纳GST过滤系统原理基于一种奇妙的大自然现象—天然喷泉。从海纳入口进入到储水容器的空气与尘埃，制造出一种特有的逆流向上喷泉—海纳式喷泉。这种特有的海纳喷泉，通过水滴和尘埃颗粒的充分混合，使过滤效果呈现最优化。

高品质的原材料与精密的制造工艺（荣获ISO 9001品质体系验证）确保了产品的寿命与精确度。

海纳完全符合国际认可的各项安全标准，如 SIQ、UL、SEV、KETI、HKS、CEMC。

海纳公司的稳定增长依赖于卓越的制造技术及不断发展的先进设备。

海纳是品质与信赖的标志。
关于海纳品质保证请您询问海纳咨询人员。



海纳国际销售总部

Filderstadt | DEUTSCHLAND



海纳生产总部

Ljubljana | SLOWENIEN



海纳客户服务

我们深知只有对产品满意的顾客才会去推广我们的产品, 所以, 我们必将竭尽全力为您服务。

请您根据相距距离自行选择海纳咨询人员。如您有任何关于使用或者关于产品部件的问题, 请您与相关咨询人员联系或者直接联系我们总部。

联系方式:



海纳 GST 空气净化与室内环境清洁系统

海纳空气净化与室内环境清洁系统采用了全新的水式过滤法，即将水作为滤芯。

适用于：

- 空气清新及除臭
- 电力刷与涡轮刷深层次清洁
- 吸取地板或者地毯表面液体
- 水清洗光滑地板表面
- 水清洗地毯式地板，地毯和布艺家具

技术参数：

- 电压 220 - 240伏特，50/60赫兹
- 海纳功率 500瓦 一空气净化模式
850瓦 一吸尘模式
- 电力刷功率 150瓦
- 最大空气流量 2.5立方米/分钟
- 储水容器体积 4升（至标示处）
- 噪音音量 75-78分贝



重要安全说明

在使用一个电器设备前，您都应该对如下的重要安全说明引起足够的重视：在开始运行海纳产品前请将说明书仔细的阅读一遍！

请您注意：

为了避免火灾、触电或者身体伤害等危险的发生，应该注意以下安全须知：

- 当电源插头还通电时，机器不可远离人的看护。当机器不再使用时以及清洗前或者保养时，请务必将电源插头拔掉。
- 只可在室内使用。
- 不可将机器当成玩具使用。使用时要特别小心，如果有小孩在附近的时候
- 只可按使用说明书进行使用。只允许使用生产商推荐的各类附属零件。
- 当出现下列情况请停止使用机器：插头或者电线有破损、机器不能正常运转、机器从高处坠落、机器置于室外或者机器掉入水中，请您及时地与海纳服务部门取得联系。
- 不可以拉扯电线或者以拉扯电线的方式移动或者提起机器，不可将电线拉至尖利的边缘或者角落处，也不能压于门缝中。除此之外，请将电线远离高温室内。
- 请以手握插头的方式，而不是以手握电线的方式，拔除电源。
- 当手湿的时候请不要去触摸插头或者电线。

- 身体的任何部分，包括毛发、手指，以及贴身衣物都要远离机器的开口及其可活动部位。
- 在拔除电源插头之前，请将机器的所有按钮关闭。
- 清洁楼梯时，要格外的小心。
- 本机器不适用于吸取易燃液体（如汽油）。机器因此不能在存在此类液体的室内使用。
- 本机器由双重绝缘品组成。在更换零件时，请使用原件。
- 本机器不可在无水的状态下使用。
- 本机器不可吸取正在燃烧或者冒烟的物品（如香烟、火柴或者高温的灰烬）。
- 电力刷不可在室外或者潮湿地表面使用。
- 此设备只适用于8岁以上的人使用，如有缺乏体力、感知、智力障碍，缺乏相应经验和知识的人必须在有人监督的情况下安全使用。
- 禁止让小孩玩耍此设备。
- 在没有人监督的情况下，禁止让小孩来清洁和维护此设备。
- 必须由专业的服务人员更换电线。
- 在插入或者拔除电力刷前，必须关掉机器电源。
- 本机器必须在有人看护的前提下进行操作运行。
- 此产品不适合下列人士（包括儿童）使用：生理上、感官上或精神上有障碍的，或缺乏经验和知识的人。除非他们已获得对有关使用本产品进行其安全负责的人员的监督和指导。

请保留以上指引！



符合标准声明

产品生产商: HYLA d.o.o.
Brnciceva ulica 47
1231 Ljubljana-Crnuce
Slovenia

产品类型: 海纳GST空气净化与室内环境清洁系统
产品型号: HYLA — GST

产品符合以下标准:
2004/108/EC – Electromagnetic compatibility (EMC)
2006/95/EC – Low voltage equipment (LVD)

产品标准符合下列具体标准内容:

EMC	EN 55014-1
	EN 55014-2
	EN 61000-3-2
	EN 61000-3-3
LVD	EN 60335-1
	EN 60335-2-2
	EN 62233

获得CE 标志年份: 2009

授权者	颁发日期: 2009年4月16日
生产商: HYLA d.o.o.	颁发地: LJUBLJANA


Janez Pogacar


Doro Erjavec

如产品不经我们的许可而被改动, 本声明及时作废。

海纳 GST
产品结构

- 1. 发动机与GST 分离器
- 2. 储水容器
- 3. 四轮滚动脚架



每次使用前的准备

- 将水注入储水容器内至标示处（4 升）
- 使用手柄提放储水容器，并用于储水容器与发动机的紧扣连接。



空气净化

空气净化模式下发动机的功率有所降低，从而保证了一个最佳化的空气循环流通。可在此过程中滴入几滴海纳香薰。不可使用泡沫式香薰。



海纳香薰

海纳天然香薰一共包含八款：薰衣草、柠檬、石松、尤加利、香草—草莓、异域风情、薄荷以及珠穆朗玛峰云利。海纳香薰是纯天然提炼而成，由二大盒各四瓶组成，每瓶含90毫升香薰。



海纳香薰LELP系列 (4 X 90毫升)
薰衣草 / 石松 / 柠檬 / 尤加利



海纳香薰VEEM系列 (4 X 90毫升)
香草—草莓 / 珠穆朗玛峰云利 / 异域风情 / 薄荷

海纳标准配件

- 1. 活动喉管
- 2. 伸缩管
- 3. 清洁间隙的喷嘴
- 4. 清洁布艺家具的喷嘴
- 5. 清洁衣物的刷头
- 6. 清洁家具的刷头
- 7. 可调节式地板刷头



电力刷头套件

- 1. 电力刷头
- 2. 活动电力喉管携带遥控器
- 3. 伸缩管



使用电力刷深层次清洁地毯式地板与地毯

在插入或者拔除电力刷前，必须关掉机器电源。活动电力喉管上的电线固定到喉管上，电力刷与喉管连接，之后将喉管连接至发动机部分。通过按“开/关”按钮启动机器运行。额外的，电力刷必须还要通过按下左侧的按钮接触竖直锁定状态。绿灯亮显示电力刷进入可运行状态。电力刷与海纳发动机的开启与关闭还可以通过遥控器按钮实现。



关于电力刷保养的指示：

- 切断电力刷的电源。
- 缠绕在电力刷头上的地毯纤维或者头发，先用剪刀剪断，之后再吸取。

请注意：

电力刷头系列不能在室外或者潮湿的地表使用。当电力刷超负荷或者吸入了大件物品的时候，机器内置保护系统会使机器自动停止运作。此时，请将机器关机，吸入的大件物品从刷头处取出，之后重新开启运行机器。

手提式电动刷深层次清洁布艺家具（选择性）

手提式电动刷连接至活动电力喉管上。只适用于干燥式清洁。

保养：

- 切断电源。
- 留在刷卷上的纤维和毛发，可以剪掉并吸取。



配合手提式涡轮刷（选择性）

手提式涡轮刷含有内置的为缝隙设计的喷嘴，它是以气流推动来运作的。气流的大小可以通过调节内置缝隙喷嘴来实现（三档）。

只适用于干燥式清洁。

保养：

- 留在刷卷上的纤维和毛发，可以剪掉并吸取。



使用可调节式地板刷头进行干燥式吸尘

可调节式地板刷头可适用于光滑地板和地毯式地板。只适用于干燥式清洁。



吸水功能

- 电力刷头、手提式电力刷头、手提式涡轮刷头以及可调节式地板刷头不适用于吸水处理！
- 将大约1升的水注入储水容器中。
- 在吸水处理时候应该注意不要超过储水容器的最大刻度值（标示处）。



排气

- 先移去排气出口的保护格。
- 为了能使排气模式最优化的运行，请将海纳开启，将活动喉管首先接于入风口，接着将喉管另一端接至排气口。



每次使用之后

1. 请关闭海纳机器，并切断电源。
2. 请将污水倒掉，并清洗储水容器。
3. 发动机的底部用湿布清洗。发动机本身不能用水冲洗！
4. 极为重要的是，在使用后安放过程中手柄置于反方向（如图），使得海纳系统很快能够风干。

请注意：

- 在发动机与储水容器分离之前，请确认切断源。
- 不要在水状态下使用海纳。
- 海纳不适用于处理大量的工业尘埃。
- 切勿用以吸取易燃的液体。



更多用途



吸除植物表面尘埃



清洁室内家具（也可以用于车内部）



真空处理床垫、枕头、抱枕等等



清洁窗帘（也适用于衣物清洁）



用水清洁光滑地板表面



深层清洁床垫



地毯或者地毯式地板吸水功能



管道排水功能

海纳其他配件产品

1. 电动打磨器
2. 手提电力刷
3. 手提涡轮刷
4. 吹风式喷嘴
5. 清洁家具刷
6. 清洁暖气片喷嘴
7. 扫帚
8. 扫帚（天然毛发制成）/ 刮水器
9. 宽型扫帚/ 刮水器
10. 马毛刷头
11. 弯曲延长管
12. 真空胶袋
13. 拉链式真空胶袋
14. 挂墙式配件架
15. 玻璃清洁器
16. 玻璃清洁器喉管
17. 多用途清洁剂
18. 微细纤维布



海纳消毒剂

海纳空气消毒剂（500 毫升）
是专为海纳系列开发研制而成的。通过添加至储水器水中的消毒剂使得空气不仅得到了过滤与净化，而且还杀灭了空气中的细菌病毒等。

海纳表层消毒剂（500毫升）
是专为海纳系列开发研制而成的。本产品具有清洁与消毒的双重功能，能有效杀灭表层的细菌病毒等。



海纳水滤空气清新器 白色/黑色

海纳水滤空气清新器是一个独一无二的水滤系统。可将尘埃、致敏原等收集在水中。通过离心作用可将吸入的空气进行“洗澡”。通过添加海纳香薰可令空气散发天然香味。清新的空气将在被“洗澡”之后重新排回室内。



海纳天然护理礼品套装

海纳天然护理礼品套装包含5种优质护理产品：身体乳液、沐浴啫喱、活化肌肤啫喱、润手霜和抗氧化啫喱。

地毯清洁剂是额外为清洁你的地毯而设的产品。各款产品可以单一选购。



身体乳液，250毫升 | 沐浴啫喱，250毫升 | 活化肌肤啫喱，200 毫升 | 润手霜，50 毫升 | 抗氧化啫喱，50 毫升 | 地毯清洁剂，200毫升

海纳GST NIMBUS湿洗清洁系统（选择性）

海纳GST空气净化与室内环境清洁系统中可额外附带湿洗清洁系统，附有喷湿作用，专适用于以下清洗：

- 硬地板（地砖、柚木、胶地板）
- 各类地毯
- 布艺家具及车厢座椅
- 附加喷湿功能

技术参数

- 储水箱：3.5升
- 每次可清洁的面积范围：
 - 硬地板（15至25平方米）
 - 地毯式地板（3至8平方米）



海纳GST NIMBUS 湿洗清洁系统

- 1. NIMBUS 储水箱
- 2. 活动吸管附阀门
- 3. 透明长水管
- 4. 硬地板喷嘴
- 5. 地毯式地板喷嘴
- 6. 布艺家具喷嘴
- 7. NIMBUS 喷雾喷嘴
- 8. 硬地板用海纳清洁剂 (0,5升)
- 9. 地毯式地板与布艺家具用海纳清洁剂 (0,5升)
- 10. 伸缩管



使用说明

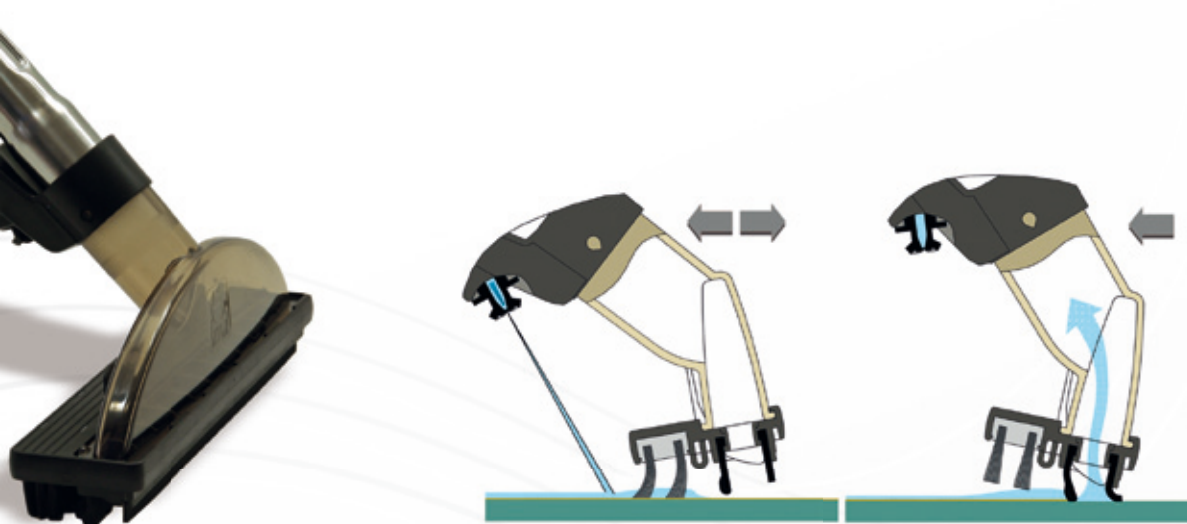
- 将NIMBUS储水箱灌入水至最大3.5 升处 (最高温度为40度)。
- 再加入两盖海纳原装清洁剂。
- 将水灌入海纳储水容器至大约1 升处。
- 将排气口的保护栅栏取下，将NIMBUS储水箱放至海纳机器顶部。
- 将吸管一头与海纳主机连接，吸管另一头与NIMBUS储水箱顶盖连接。



硬地板湿洗法

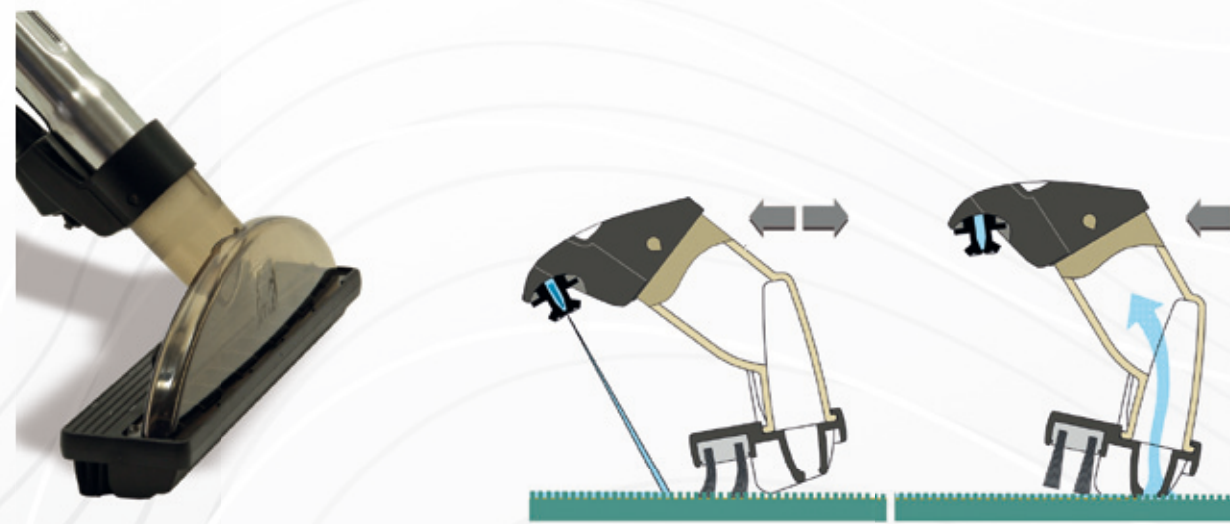
- 将透明长水管的一头与硬地板喷嘴相连接。
- 开启海纳机器，按下阀杆，使得水流顺畅。
- 将地板通过刷头的前后运动进行清洗，在此过程中，喉管必须正确倾斜，从而使得橡皮胶条远离地板（请看简图所示）。
- 关闭阀杆，已清洁完毕的地表通过喷嘴的向后运动进行吸干处理。在此过程中，喉管必须正确倾斜，从而使得橡皮胶条直接接触地表（请看简图所示）。
- 在湿洗过程中应该注意，水的总体积不要超过储水容器最大容积量。

请注意！湿洗时小心地板湿滑！



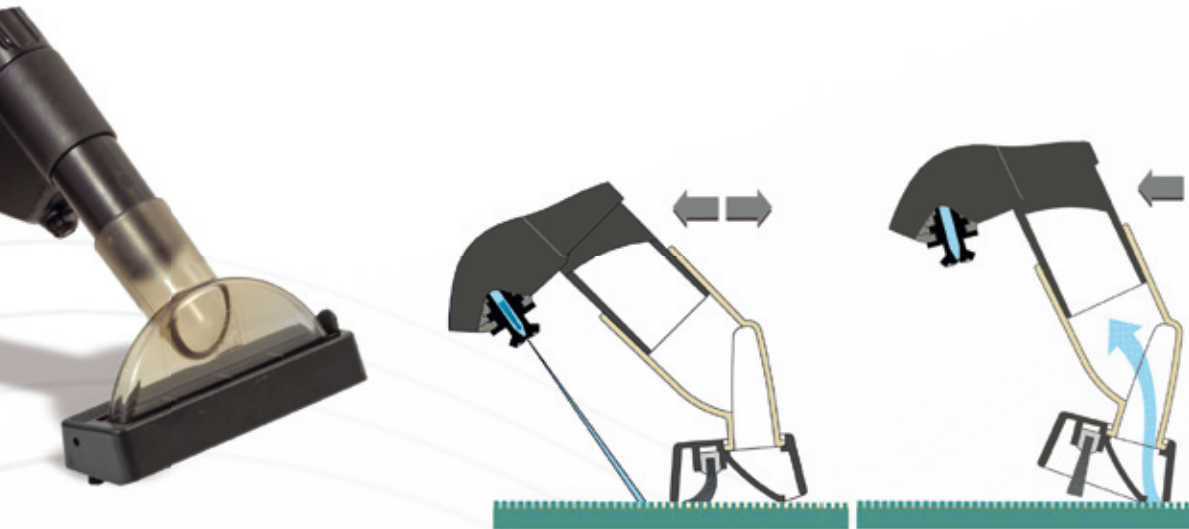
地毯式地板湿洗法

- 将透明长水管的一头与地毯式地板喷嘴相连接。
- 开启海纳机器，按下阀杆，使得水流顺畅。
- 将地毯式地板通过刷头的前后运动进行清洗，在此过程中，喉管必须正确倾斜，从而使得边缘棱角远离地板（请看简图所示）。不要用过量水浸湿地毯！
- 关闭阀杆，已清洁完毕的地表通过喷嘴的向后运动进行吸干处理。在此过程中，喉管必须正确倾斜，从而使得边缘棱角直接接触地毯（请看简图所示）。
- 在湿洗过程中应该注意，水的总体积不要超过储水容器最大容积量。



布艺家具湿洗法

- 将吸管的一头与布艺家具喷嘴相连接，并将NIMBUS 喷嘴置于阀门中。
- 开启海纳机器，按下阀杆，使得水流顺畅。
- 将布艺家具通过刷头的前后运动进行清洗，在此过程中，喉管必须正确倾斜，从而使得边缘棱角远离布艺家具表面（请看简图所示）。
- 关闭阀杆，已清洁完毕的地表通过喷嘴的向后运动进行吸干处理。在此过程中，喉管必须正确倾斜，从而使得边缘棱角直接接触布艺家具表面（请看简图所示）。
- 在湿洗过程中应该注意，水的总体积不要超过储水容器最大容积量。



喷雾功能

- 将NIMBUS喷嘴置于阀门中。
- 开启海纳机器，按下阀杆，使得水流顺畅。
- 此喷雾功能用于湿润或者清洁表面。
- 关闭阀门，终止喷雾过程。如若有需要，也可将水重新吸走。



请注意!

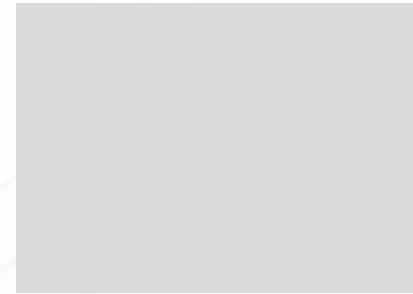
- 只可使用海纳原装的清洁剂。其余品种的清洁剂会对您的海纳机器造成一定伤害!
- 在使用储水箱进行湿洗处理之前, 请将海纳储水容器中的污水倒掉, 并注入干净的清水 (至多1升)。
- 使用结束后, 将剩余的水清理掉。

如果您未享受到满意的服务, 请直接与海纳GST中国总代理联系。
地址及联系电话如下:

售后服务

如您有任何关于海纳产品的问题, 请直接与海纳分销商或者海纳咨询人员联系。

分销商盖章:



www.hyla.com

本公司拥有该说明书的最终解释权, 也包括对海纳产品的质量功能不损坏前提下的技术改进权。

CN GST 1214

